

Kleine Chronik: 25 Jahre *Kanji & Kana*

1975–1977	Erstellung des Manuskripts für das Buch und die begleitenden drei Schreibübungshefte
1977	<i>Kanji & Kana. Übungsbuch 1–3</i> im Verlag Enderle, Tokyo
1978	<i>Kanji & Kana. Übungsbuch 1–3</i> im Langenscheidt-Verlag, München (Der Besitzer der mit der Satzherstellung und dem Druck des Lehrbuchs beauftragten kleinen Druckerei in Tokyo verschwindet mit den vom Verfasser angezahlten 15.000 DM, so dass das Erscheinen des für 1977 geplanten Bandes infrage gestellt ist. Suche nach einer neuen Druckerei und nach Finanzierungsmöglichkeiten.)
1979	<i>Kanji & Kana. Lehrbuch und Lexikon der japanischen Schrift</i> im Verlag Enderle
1980	<i>Kanji & Kana. Lehrbuch und Lexikon der japanischen Schrift</i> im Langenscheidt-Verlag
1981	<i>Kanji & Kana. Engl. Ausg.</i> im Verlag Tuttle, Rutland (Vermont) u. Tokyo
1982	Deutsch-japanischer Index zum Lehrbuch. Kompilator und Verleger: Hermann Bullinger, Hamburg
1984	<i>Kanji & Kana. Französ. Ausg.</i> im Ostasien-Verlag, Berlin; seit 1987 im Verlag J. Maisonneuve, Paris
1985	Japanisch-deutscher Index zum Lehrbuch. Kompilator: Hans Mihm
1986–1988	<i>Kanji & Kana. Das C-64-Programm zum Lehrbuch und Lexikon der japanischen Schrift.</i> Programmator: Claus-Ulrich Liepke (ausgezeichnet mit dem „Förderpreis des Deutschen Softwarepreises 1986 für die Sekundarstufe 2“)
1989	<i>MacJAIL.</i> Online-Version des Lehrbuchs auf Disketten. Programmatoren: Yves Grauer u. Thomas Börner
1991	<i>A Guide to Writing Kanji & Kana. 1.2.</i> Engl. Ausg. der Übungsbücher im Verlag Tuttle, Rutland (Vermont) u. Tokyo
1993	<i>MacSUNRISE Script.</i> Online-Version des Lehrbuchs auf CD-ROM. Programmator: Jörg Ruminski
1995	<i>Kanji & Kana 1: Handbuch.</i> Neusatz des Langenscheidt-Lehrbuchs als 1. Teil des seit 1997 zweibändigen Werkes <i>Kanji & Kana.</i> Ungar. Ausg. des Lehrbuchs im Verlag Scholastica, Budapest
1997	<i>Kanji & Kana 2: Wörterbuch.</i> Auflistung aller japanischen und deutschen Wörter aus Band 1 mit dt. bzw. japan. Übersetzung und Fundstelle in Band 1